

REPUBLICA DE CHILE
 PRESIDENCIA
 REGISTRO Y ARCHIVO

NR: **09/22983**
 A: **11 NOV 93**

P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				

N.P.B.



EDUARDO RIOSECO M.
 ABOGADO

JORDAN ATKINSON
 Casilla 479,
 Viña del Mar,
 CHILE, S.A.

Nº de Fax: 973613

A QUIEN LE CONCIERNA

ARCHIVO

Estimado Señor, Señora:

Mi nombre es Jordan Atkinson. Soy un ciudadano australiano. Actualmente, estoy en Chile, con visa de turista, desde el 24.4.93.-

Vine a Chile por sólo cuatro días, pero he tenido que quedarme en Chile debido a personeros bancarios irresponsables que trabajan en Fincard S.A. en Chile. "Fincard S.A." representa al Servicio Bancario Internacional "Cirrus" y "Mastercard" en Chile a través de sus máquinas automáticas (A.T.M.)

Gente que trabaja en Fincard hizo mal uso de este importante Servicio Bancario Internacional al escribir su propio programa computacional para cometer fraude en personas, que como yo, utiliza las máquinas A.T.M. en Chile que proveen el Servicio Bancario Internacional "Mastercard" y "Cirrus".-

Ellos lograron cometer fraude en mi cuenta con Citibank en Canberra, Australia.

El senador Sebastián Piñera era el dueño de "Fincard S.A." cuando se cometió fraude en mi cuenta en Australia, pero él vendió "Fincard S.A." al Banco Santander después que yo inicié acción judicial en contra de la o las personas que resulten responsables del fraude en mi cuenta con Citibank en Canberra, Australia.

Porfavor, ¿puede alguna institución de Gobierno o Bancaria intervenir para resolver este desórden bancario?

Puede la industria turística chilena darse el lujo de estar representados internacionalmente por personeros tan irresponsables de Fincard?

¿Será correcto que yo esté descubriendo un fraude bancario internacional a mi propio costo?

J. Atkinson
 JORDAN ATKINSON
 Miembro de Citibank

VIÑA DEL MAR, 8 de Noviembre de 1993.-

las últimas noticias

\$180
IVA INCLUIDO

LA GRAN CIRCULACIÓN DE CHILE

Año XCI - N° 29.842 - Viernes 10 de Septiembre de 1993

EL DIARIO INDEPENDIENTE

Regiones
I, II, XI y
XII \$ 250

Alteraba en pantalla el sistema de tarjetas de crédito: 12 millones



"GENIO" ESTAFABA POR COMPUTACIÓN

¡Audaz estafa computacional!

Ingeniero de «Fincard» alteró el programa del computador para comprar gratis con sus tarjetas de crédito.

Un ingeniero en computación que es considerado un verdadero genio en su especialidad fue detenido por efectivos de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos, Bridec, y puesto a disposición de la justicia acusado del delito de estafa y fraude computacional.

Según los agentes de la Policía de Investigaciones que participaron en las diligencias, Iván Delgado Guiñez, de 32 años, aprovechándose de su calidad de jefe de proyectos de sistemas computacionales de la empresa "Fincard S.A", modificó el programa en la línea de compras y logró que las que efectuaba con sus tarjetas de crédito personales no fueran cargadas a su cuenta.

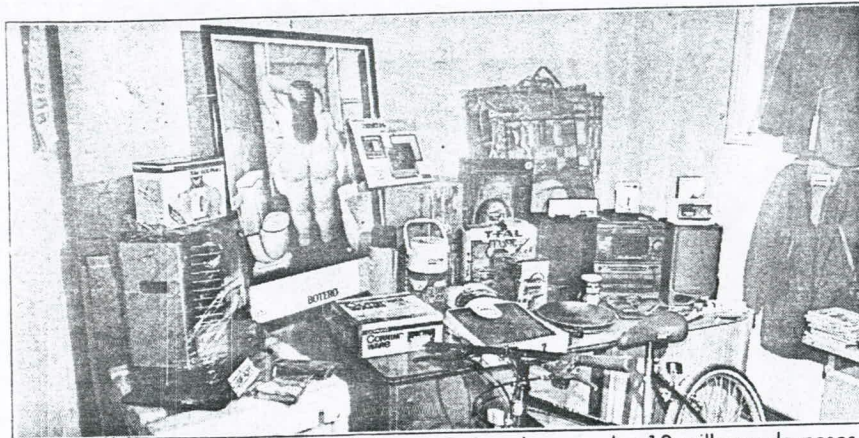
De esta forma logró estafar a varias casas comerciales del Parque Arauco y Plaza Vespucio en más de 12 millones de pesos.

Delgado podrá ser investigado y sometido a juicio gracias a la promulgación, el 28 de mayo del presente año, de la ley 19.223 que tipifica figuras penales relativas a la informática.

El detenido, que fue puesto a disposición del Quinto Juzgado del Crimen de Santiago, venía actuando desde hace varios meses.

Los primeros en sospechar fueron sus propios compañeros de oficina quienes observaron como, de improviso, el ingeniero iniciaba una nueva vida, caracterizada por una ostentación casi infantil de nuevos recursos.

A pesar de gozar de una buena renta, más que suficiente para un soltero de clase media —sobre 700 mil pesos líquidos mensuales— Delgado comenzó a estrenar



La policía estima que el monto de lo estafado sobrepasa los 12 millones de pesos. Se recuperaron equipos electrónicos, ropa, y otros objetos de uso personal.

un traje nuevo a diario y a prodigar costosos regalos.

A pesar de que no fueron entregados los pormenores de la pesquisa, LAS ÚLTIMAS NOTICIAS logró establecer que fue encabezada por la inspectora Rosa Reyes.

"Se comprobó que no cuadraban las compras efectuadas por Delgado con los saldos de los usuarios de las tarjetas de crédito y al profundizar un poco más en el detalle de las compras que efectuaba cada cliente, se constató que eran precisamente las que efectuaba esta persona las que variaban en el total", dijo uno de los funcionarios que participaron en la pesquisa.

En algunos de sus artículos, la ley que tipifica las figuras penales relativas a la informática dice lo siguiente:

Artículo 2°.— El que con ánimo de apoderarse, usar o conocer indebidamente de la información contenida en un sistema de tratamiento de la misma, lo intercepte, interfiera o acceda a él, será castigado con presidio menor en su grado mínimo a medio.

Artículo 3°.— El que maliciosamente altere, dañe o destruya los datos contenidos en un sistema de tratamiento de información, será castigado con presidio menor en su grado medio.

Artículo 4°.— El que maliciosamente revele o difunda los datos contenidos en un sistema de información sufrirá pena de presidio menor en su grado medio. Si quien incurre en estas conductas es el responsable del sistema de información, la pena se aumentará en un grado."



Con estas tarjetas el detenido compraba en el Parque Arauco y Plaza Vespucio.

Desbaratan mafia del juego de azar y apuestas ilegales

Una organización de juegos de azar y apuestas a través de máquinas electrónicas fue desbaratada por personal de la Comisión Civil de la Zona Metropolitana de Carabineros.

Ciudadano australiano afectado por falla de sistema satelital

*** Quedó "anclado" en Viña. No puede retirar dinero con su tarjeta magnética. Presentó querrela por fraude. Interviene Embajada de su país, Cancillería chilena y la BRIDE.**

Nunca imaginó Jordan Atkinson, cuando inició hace varios meses una vuelta al mundo desde su natal Australia, que iba a terminar casi "anclado" en Viña del Mar y Valparaíso debido a problemas hasta ahora insubsanables con la tecnología de punta en materia de traspasos de dineros desde una cuenta bancaria al titular, vía satélite.

Jordan Atkinson depositó en el Citibank Savings Ltd. de Canberra, Australia, 37.352,52 dólares para disponer de recursos y entregando un estimado de gasto diario de 500 dólares. Ese iba a ser, de acuerdo al contrato, el máximo de retiros cada 24 horas, acorde a sus necesidades.

Mientras iba por el mundo hasta llegar a Sudamérica no tuvo problemas, pero en Chile y concretamente en Viña del Mar, todo cambió.

Para sus giros de dinero el banco le entregó una tarjeta magnética, en Australia, sobre la base que "se trata de dinero seguro, que nadie podrá robarle como dólares en efectivo o cheques viajeros". Le aseguraron que bastaba pasar la



Abogado Eduardo Rioseco.

tarjeta por la máquina y los dólares estarían en sus manos. Opera por satélite y respaldado por el sistema

Cirrus satelital internacional.

FALLAS

En Viña del Mar, desde hace dos meses, todo cambió. El sistema tan seguro, falló lamentablemente. La máquina incluso le "tragó" la tarjeta en dos ocasiones, en la caja ubicada en dependencias de Fincard en calle Ecuador. Asimismo cuando ha insistido le aparece en pantalla la advertencia que en su saldo sólo tiene 23,72 dólares de modo que no hay retiro.

El ciudadano australiano incluso se contactó con su banco en Australia desde donde le ratificaron que en su saldo aún tiene 13 mil 939 dólares.

El fax del banco no ha sido considerado por la empresa Fincard en Viña y por lo mismo el afectado no puede encontrarse con su dinero.

Ante lo dramático de la situación decidió querrelar

se contra el Citibank, el sistema Cirrus y Fincard, por daños y perjuicios, por un total inicial de 20 millones de pesos.

La querrela es patrocinada por el abogado Eduardo Rioseco Maureira, y quedó presentada ante el Segundo Juzgado de Policía Local con el rol N° 4.693.

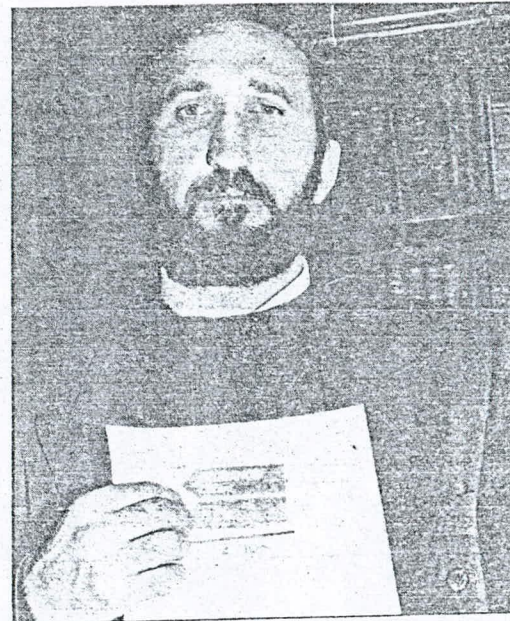
El conocido jurista viñamarino precisó a "La Estrella" que decidió patrocinar la querrela "porque considero que aquí está en juego la credibilidad de un sistema electrónico altamente sofisticado que asegura apoyo al ciudadano y luego falla totalmente sin mostrar una actitud razonable para solucionar el problema".

"En efecto —agregó— a todos los reclamos planteados por el afectado, se le ha respondido que nadie puede hacer nada porque su contrato lo concertó con una máquina... y es la máquina la que falla".

Frente a esto, Rioseco expresa: "otra aberración. Los contratos, aún cuando se ejecuten por máquinas, son redactados y conversados por personas y deben responder".

A OTRO NIVEL

Ahora el caso no sólo se ventila a nivel de la justicia civil, sino que se convirtió en un conflicto internacional, luego que el afectado, Jordan Atkinson de la ciudad de Kaleen en Australia, se quejara ante la embajada de su país en Chile.



Jordan Atkinson muestra la tarjeta magnética que le ha ocasionado tantos problemas en Viña. El sistema satelital Cirrus no ha operado y no puede girar dinero para seguir viaje. Su caso está provocando una crisis internacional.

La representación diplomática se quejó al Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile y desde ahí se impartieron instrucciones tajantes, a través del Ministerio del Interior, para que Investigaciones verifique la situación.

Ayer llegaron a Viña del Mar, tres inspectores de la BRIDE (Brigada de Delitos Económicos), entre los cuales figuran Francisco Belmar Palacios y Günter Cortes, los que de inmediato concurren a las dependencias de Fincard para investigar la situación a fondo.

La querrela presentada

por el abogado Rioseco, en representación de su patrocinado australiano, es por fraude.

FINCARD

"La Estrella" se informó asimismo que Fincard es sólo un punto en la red total del servicio satelital Cirrus, de modo que no tiene una tuición directa sobre el manejo o propiedad de la tarjeta magnética.

Quedó establecido asimismo que esa firma, ha delegado toda su representación en el abogado Waldo Martínez, de su departamento legal. El caso lo está manejando Fincard desde Santiago.

GENOVEVA:
LAS MEJORES RECETAS,
MOLDES Y CONSEJOS
PARA EL HOGAR

Lo sorprendieron con 337 películas piratas: Preso

Un comerciante de la localidad de El Melón, con antecedentes policiales, fue detenido por funcionarios de la Policía de Investigaciones de La Calera, al ser sorprendido arrendando películas piratas, infringiendo la Ley del Derecho de Autor.

De acuerdo a la versión policial el implicado concurría a clubes de videos y arrendaba películas originales, posteriormente procedía a regrabarlas y las

arrendaba a diversos clientes.

Los investigadores al término de las diligencias procedieron a incautar 337 películas por un valor de 6 millones 835 mil pesos.

7

AXION

FECHA	HORA	CAJERO	SERIE
13/05/93	12:54	0005	100

TARJETA 5-6029-9000-2822-768

TRANSACCION CHECKING WITHDRAWAL

AMOUNT : \$35.000

CHECKING ACCHT. BALANCE : 8991.13

CUPO
 DISP. TOTAL
 DISP. AVANCES
 PAGO MINIMO
 PROX. VCTO.
 ULTIMO PAGO

TODA TRANSACCION QUEDA SUJETA A VERIFICACION
 GRACIAS POR OPERAR CON NOSOTROS

7

AXION

FECHA	HORA	CAJERO	SERIE
13/05/93	12:54	0005	100

TARJETA 5-6029-9000-2822-768

TRANSACCION CHECKING WITHDRAWAL

AMOUNT : \$35.000

CHECKING ACCHT. BALANCE : 8991.13

CUPO
 DISP. TOTAL
 DISP. AVANCES
 PAGO MINIMO
 PROX. VCTO.
 ULTIMO PAGO

TODA TRANSACCION QUEDA SUJETA A VERIFICACION
 GRACIAS POR OPERAR CON NOSOTROS



SWCHDS7 REPORT 1

PROCESSOR : BANCARD SA
PROCESSOR ID: 9000000065

MASTERCARD DEBIT SWITCH
TRANSACTION ACQUIRING PROCESSOR

SETTLEMENT DATE: PAGE

REC DATE	SWCH SERIAL #	PROC CODE	TRACE NO.	REF NO.	PAN	ATM LOCATION	TERMID	ACCT 1	ACCT 2	PRO CARD R/T	PROD CC	CONV-C	REQ SETT	AMOUNTS	COI	
05/13	601554186	9520	483708	050099		VINA DEL MARCHL	0005602990002822768	0000000000000000000	029	840292146	065	915265011	152	1000000	248.39	2.2
05/13	602554106	0120	483708	050100		VINA DEL MARCHL	0005602990002822768	0000000000000000000	029	840292146	065	915265011	152	1000000	249.21C	2.2
05/13	603559402	0110	483709	010355		MORANDE 315 CHL	0005081210008755114	0000000000000000000	029	266086554	065	915265011	152	34049200	150.43C	148.11
05/13	601554467	0130	483710	060116		CONCEPCION	0005434801106028174	0000000000000000000	029	266086554	065	915265011	152	34049200	150.43C	148.11
05/13	602554851	9530	483711	160047		PARQUE ARAUCCHL	0005420070186347278	0000000000000000000	060	000000000	065	915265011	152	34049200	3000000	74.0
05/13	603559971	0120	483712	160048		PARQUE ARAUCCHL	0005830170001010673	0000000000000000000	098	322275490	065	915265011	152	34049200	6000000	2.2
05/13	601555029	9520	483713	160049		PARQUE ARAUCCHL	0005601600625618303	0000000000000000000	032	071104980	065	915265011	152	34049200	3000000	74.0
05/13	602555188	0130	483714	040394		ALAMEDA	0005407820288033334	0000000000000000000	060	000000000	065	915265011	152	34049200	2000000	51.64C
05/13	602555214	0130	483715	040395		ALAMEDA	0005407820288033334	0000000000000000000	060	000000000	065	915265011	152	34049200	2000000	51.64C
05/13	603560879	9530	483716	160001		PARQUE ARAUCCHL	000560330010813194011	0000000000000000000	065	915265011	152	34049200	1000000	1000000		
05/13	602556249	0130	483717	030021		PROVIDENCIA CHL	0005399010766001728	0000000000000000000	094	903294010	065	915265011	152	34049200	1000000	
05/13	602556266	0130	483718	030022		PROVIDENCIA CHL	0005399010766001728	0000000000000000000	094	903294010	065	915265011	152	34049200	1000000	
05/13	602557810	0120	483723	020085		HUERFANOS 87CHL	0005708530010564060	0000000000000000000	029	271070801	065	915265011	152	34049200	1200000	21.89C

SWCHDS7 REPORT 1

PROCESSOR : BANCARD SA
PROCESSOR ID: 9000000065

MASTERCARD DEBIT SWITCH
TRANSACTION ACQUIRING PROCESSOR

SETTLEMENT D

REC DATE	SWCH SERIAL #	PROC CODE	TRACE NO.	REF NO.	PAN	ATM LOCATION	TERMID	ACCT 1	ACCT 2	PRO CARD R/T	PROD CC	CONV-C	REQ SETT	AMOUNTS	COI	
05/13	601558413	9520	483724	050017		VINA DEL MARCHL	0005602990002822768	0000000000000000000	029	840292146	065	915265011	152	1000000	248.39	2.2
05/13	603563387	0120	483725	050018		VINA DEL MARCHL	0005602990002822768	0000000000000000000	029	840292146	065	915265011	152	34049200	1000000	
05/13	603563452	0120	483726	050020		VINA DEL MARCHL	0005602990002822768	0000000000000000000	029	840292146	065	915265011	152	34049200	20000	51.
05/13	601558525	0120	483727	050021		VINA DEL MARCHL	0005602990002822768	0000000000000000000	029	840292146	065	915265011	152	34049200	80000	
05/13	603564484	0120	483728	050022		VINA DEL MARCHL	0005602990002822768	0000000000000000000	029	840292146	065	915265011	152	34049200	5000	
05/13	603564742	0120	483729	050023		VINA DEL MARCHL	0005602990002822768	0000000000000000000	029	840292146	065	915265011	152	34049200	10000	
05/13	603564824	0120	483731	050025		VINA DEL MARCHL	0005602990002822768	0000000000000000000	029	840292146	065	915265011	152	34049200	200	5
05/13	603564926	0120	483732	050026		VINA DEL MARCHL	0005602990002822768	0000000000000000000	029	840292146	065	915265011	152	34049200	200	5
05/13	602557810	9520	483733	020116		HUERFANOS 87CHL	0005708530010564060	0000000000000000000	029	271070801	065	915265011	152	34049200	1200000	21.89C
05/13	603564188	0120	483734	160028		PARQUE ARAUCCHL	0005420070186347278	0000000000000000000	060	000000000	065	915265011	152	34049200	3000000	74.0
05/13	603564326	0120	483735	160030		EL FARO	000058137701	0000000000000000000	060	000000000	065	915265011	152	34049200	3000000	74.0
05/13	603564426	0120	483736	060034		CONCEPCION	0005603345	0000000000000000000	060	000000000	065	915265011	152	34049200	3000000	74.0
05/13	603564526	0120	483737	040124		ALAMEDA	0005603345	0000000000000000000	060	000000000	065	915265011	152	34049200	3000000	74.0
05/13	603564626	0120	483738	040124		ALAMEDA	0005603345	0000000000000000000	060	000000000	065	915265011	152	34049200	3000000	74.0

Handwritten signature: *M/T/S*



Ant. 93/22933

CBE. 93/22933

Santiago, 15 de noviembre 1993

Señor
Jordan Atkinson
Casilla 479
Viña del Mar

ARCHIVO

Estimado señor:

Por encargo de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, tengo el agrado de acusar recibo de su carta, del 08 de noviembre pasado.

Sobre el particular, informo a Ud. que hemos enviado copia de su carta a la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, para su estudio y consideración.

Saluda atentamente a Ud.

CARLOS BASCUÑAN EDWARDS
Jefe de Gabinete Presidencial

MARCELO TRIVELLI OYARZUN
Asesor Presidencial

CHC/NRB/imr.

c.c.: Archivo Presidencial